

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL

la „Tel. Rom.” într-una cu suplimentul „Folia Pedagogică”

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei archidieceane Sibiu, strada Măcelarilor 45.

Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 45.
Epistolele nefrancate se refuză. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fie-care publicare.

Conferența oprită.

Cetitorii nostri au cetit convocarea alegătorilor români din cercurile electorale ale comitatului Sibiu la o conferență spre a se manifesta în afacerea noului proiect de lege pentru magiarisarea numelor comunelor.

Din notița publicată în numărul de Marți al diarului nostru s'a putut vedea, că conferența nu s'a putut ține, deore-ce autoritățile publice nu au permis ținerea ei.

Oprirea conferenței s'a făcut cu provocare la legea de naționalități, și ca batjocura să fie și mai mare, acelei legi i se dă o interpretare, care stă în contradicție și cu titlul ei, și cu tendințele, și cu spiritul ei.

Cetitorii nostri vor ceti mai la vale textul ordinațiunei de oprire.

Lucrul acesta nu mai e nou, se practică acuma de trei ani.

Românii nu se mai pot întruni ca Români, ca naționalitate română, căci cetățenii statului constituiesc o singură națiune politică, și aceea este cea magiară.

Așa dăce ordinul de oprire, și se provacă la legea despre „egala îndreptățire a naționalităților”.

Cum se potrivește legea despre egala îndreptățire cu interpretarea, care i se dă numai acuma de trei ani, ar fi păcat să mai perdem timpul cu capacitarea acelor, cari dela începutul erei constituționale nu o au executat onest, și cari acuma din ea au făcut o caricatură.

Primariul orașului Sibiu a purces după calapodul din trecut.

După oprirea conferenței va urma pedepsirea acelor, cari o au convocat, tot după formularul din trecut, și folosul material va fi al statului, care va mai încassa câteva sute de floreni pelângă pedepsa cu închisoare a convocatorilor.

Din cazul acesta vor învăța românii din celelalte cercuri: convocarea o vor face cât mai puțini, ca să nu îmbogățim cassa statului din sărăcia noastră.

In meritul lucrului noi nu am pierdut nimica.

Ne indignăm de frivolitatea, cu care guvernul țerei și bate joc de legile fundamentale; frivolitatea lui însă nu ne descurăgiează.

In meritul lucrului n'am pierdut nimică, căci lumea e în curat cu starea lucrurilor din cestiune.

Intrăgă suflarea românească e indignată de actualul curent de magiarisare, care se manifestă acuma în magiarisarea numelor comunelor.

Dacă nu se permite să o spună acesta sutele de mii întrunite în conferențe, o spunem noi cei dela presă, cari exprimăm sentimentele din sinul poporului român.

Un lucru este la care trebuie să mai reflectăm.

Pe ziua de alaltăeri a fost concentrată aici gendarmeria în număr excepțional de mare.

Gendarmeria însă n'a avut nici un rol, concentrarea ei nici o îndreptățire.

Românii sunt ómeni ai ordinei. Cei cam la 200 de alegători, cari s'au prezentat alaltăeri aici în Sibiu,

după-ce li-s'a spus că conferența nu se va ține, s'au dus în liniște fiecare la ale sale.

Vedând atâta resignațiune, dacă nu am cunosce firea Românului, ar trebui să desperăm de o sorțe mai bună.

Concentrarea gendarmeriei o a dictat conștiința cea rea, și cu plăcere luăm act, că în cercurile guverniale tot mai este o bună dosă de frică.

Da și conferența de alaltăeri a fost să fie începutul unei noue ere de luptă din partea conducătorilor nostri politici, atunci slab început s'a făcut.

Revista politică.

Din Austria. „Patria” din Cernăuți scrie:

(*) Revolta parlamentară a Stîngei obstrucționiste a zădărnicit cu desăvîșire lucrarea corpurilor legiuitoare, creând părți năstre a Monarchiei o situațiune de tot critică.

Nici retragerea contelui Badeni, nici încercările tacticose ale baronului Gautsch, nici atitudinea binevoitoare a Cehilor în deosebi și a partidelor din majoritate în genere nu au putut îndupleca pe extremii parlamentari obstrucționisti, cari se girază de reprezentanți ai intereselor germane din Austria, să abstea dela tactica lor periculoasă, ca dând posibilitatea unei înțelegeri pacifice reciproce, să se afle cale și mod de a împăca contradicțiile naționale atât de acute și de a rezolva conflictele în spiritul dreptății pe baza egalei îndreptățiri a tuturor Națiunilor Monarchiei susținându-se drepturile istorice ale singuraticelor regate și țări austriene.

Prin încăpăținată negațiune a partidelor Stîngei obstrucționiste a ajuns parlamentul în imposibilitate de a rezolva afacerile dela ordinea țilei, cari nu pot suferi amânare fără de a periclita serios interesele vitale ale Monarchiei întregi.

Furia obstrucționistă, care a înveninat aprôpe întreaga viață publică, a adus lucrurile până acolo, încât stăm în preajma inaugurării formale a regimului absolutist în Austria.

Era firesc, era corăspunător adevăratelor interese a Monarchiei întregi și a singuraticelor Națiuni, era necesar impus de împrejurări, ca în fața acestei situațiuni să se închege și mai puternic șirele majorității și să lanseze cuvântul de ordine atât de necesar.

Partidele din majoritate și-au priceput pe deplin și în înțelegere comună și învoire perfectă au stabilit următorul

MANIFEST.

Cluburile parlamentare unite pe baza principiilor autonomiste, cari alcătuiesc majoritatea casei deputaților și anume: Clubul deputaților boemi, Grupul marilor proprietari conservatori boemi, Centrul, Clubul polon, Clubul român, Uniunea creștină-socială slavă și Clubul partidului catolic popular, consideră de înalta lor datorie de a manifesta în fața momentului prezent vederile și sentimentele lor, fiindcă — durere — lucrarea constituțională a parlamentului central al Austriei este pe timp nehotărât întreruptă, în urma tristelor evenimente parlamentare, a căror consecvențe pentru viitor sunt greu de prevădut.

Drept fir conducător pentru atitudinea politică a numitelor grupuri din majoritate vor servi și în viitor principiile depuse în proiectul de răspuns la mesagiul de tron.

In consecvență vor luptă solidar și în viitor pentru recunoșterea drepturilor istorice politice și a autonomiilor regatelor și țărilor

austriene, pentru justa dăcere în deplinire a egalei îndreptățiri a tuturor națiunilor din Imperiu, pentru cultivarea adevăratei religiosități și moralități, cât și pentru lucrarea rodnică întru ridicarea socială și economică a tuturor claselor populațiunei în firma convingere, că prin acesta promovează bunăstarea și puterea întregii Monarhii și întărește în singuraticile popore sentimentul solidarității.

Dacă dejă faptul, că numeroși reprezentanți ai țărilor germane alpine aparțin majorității, probază deplina netemeinicie a desăușitei reproșări, că majoritatea să micșoreze drepturile poporului german — este de altă parte evident, că partidele majorității sunt îndreptățite de a pretinde dela deputații opoziționali justa și dreapta considerare a drepturilor naționale a celorlalte popore.

Partidele majorității conduse totdeauna numai de interesele Monarchiei întregi au căutat să rezolveze pe cale constituțională raportul cu Ungaria și să evite în modul acesta o crădă de stat.

Durere, acesta n'a succes pe lângă cel mai încordat zel și o perseverență plină de jertfe.

Nici cea mai extremă prevenire probată de majoritate și după demisiunea cabinetului Badeni și în timpul ministeriului bar. Gautsch în decursul tratativelor inițiate în chestiunea de limbă și de cestiuni formale n'a fost în stare să aducă restabilirea ordinei în raporturile parlamentare.

Partidele majorității consideră acest fapt de forțe regretabil și îndeosebi deplâng intim, atât actuala gravă deteriorare a parlamentului în Austria, cât și nesiguranta referitor la raportul către cealaltă parte a Monarchiei și împedecarea de a pute satisface justelor și urgentelor dorințe a populațiunei, cel puțin în privința economică și socială.

În fața tuturor acestor fapte trebuie să decline dela sine partidele majorității responsabilitatea pentru această stare tristă de lucrări, și le rămâne convingerea de a fi voit binele, din care cauză nici nu abdic de speranța în o deslegare priincioasă a dificultăților pendente.

Manifestul s'a votat unanim în ședința comisiunei parlamentare a Dreptei, ținută la 14 Dec. st. n. la care au luat parte deputații: Jaworski, Dzieduszycki, Abrahamowicz, Iendzejowicz, Fuchs, Ebenhoch, Karlson, Falkenhayn, Lupul, Popovici, Palfy, Pabstmann, Barwinski, Sustersic, Ferjancic, Gregorec, Lajinja, Bianchini, Bulat, Vukovic, Engel, Kaizl, Herold, Pacak, Brzorad, Zaczek, Kramarz, Stransky, Pininski, Kozlowski, Rutowski.

Deputații de Zallinger și Dipauli, reprezentanții grupului tirolez ai partidului popular catolic, au absentat dela conferență.

In comisiunea parlamentară a Dreptei a exprimat deputatul conte Palfy în numele comisiunei mulțămite cavalerului Jaworski, pentru tacticosa conducere a desbatărilor.

Cav. de Jaworski, a mulțămit din partea sa pentru ajutorul moral primit din partea comisiunei și a declarat, că va rămâne la Viena, pentru de a putea convoca în cas de necesitate imediat comisiunea parlamentară.

* * *

Din parlamentul magiar. La ordinea țilei este un proiect de lege, care are menirea de a regula referințele dintre lucrători și proprietari, respective cei cari îi angajează la lucru.

Proiectul e împărțit în opt secțiuni și dispozițiuni finale, conținând cu totul 80 de §-i.

Prima secțiune vorbește despre certificatele de lucru (§ 1—5), după care fie-care

lucrătoriu angajat la lucrul câmpului este îndatorat a se provide cu certificat de lucru. Acesta îl eliberesă antistia locală și e scutit de timbru.

A doua vorbește despre încheierea contractelor de lucru între lucrători și proprietari (§ 6—21). Contractul se încheie în mod liber între lucrători și proprietari. Ori-ce pretensiuni ulterioare necuprinse în contract, nu se pot valida pe cale administrativă. Contractele sunt scutite de timbru și competențe.

A treia secțiune (§ 22—30) prevede casurile pentru desfacerea contractelor.

A patra secțiune (§ 31—45) cuprinde dispozițiuni privitoare la împlinirea condițiunilor cuprinse în contract.

A cincea secțiune (§ 46—56) sună despre șilerii lucrători la câmp.

A șasea secțiune (§ 57—71) cuprinde dispozițiuni pentru pedepsirea celor cari au călcat ori n'au împlinit condițiunile cuprinse în contract.

A șaptea secțiune (§ 72—76) regulează procedura autorităților la executarea acestei legi, după care ca foruri de administrare se designază în comitate pretopretorele, în orașe un membru designat din consiliul comunal, în Budapesta antistele cercual (primul for); ca for al doilea în comitat: o subcomisiune alăasă din comisiunea administrativă municipală, în ca al treilea for: ministrul de agricultură.

In decisiunile finale se cuprind dispozițiuni privitoare la executarea legii prin ministrii agriculturii, de interne, de finanțe și de justiție.

Proiectul urmăresce două tendențe: de o parte a regula referințele dintre proprietari și lucrători, în de altă parte, ca prin regularea acestor referințe să se taie calea mișcărilor socialiste ivite până acum între acestia din cauza asupririlor proprietarilor față de lucrători.

Dispozițiunile proiectului cuprinse în secțiunile I, II, III, IV, V, și VII nu se pot prea mult excepționa, dar dispozițiunile privitoare la pedepsirea lucrătorilor în cas de călcarea condițiunilor cuprinse în contract, sunt atât de aspre, încât se pot numi cu drept cuvânt draconice; și acesta nu o dăcem, numai noi, ci și cele mai multe din foile magiare. Éta d. e. cum le caracterisează „Egyetértés”:

„Partea a doua a proiectului, care cuprinde dispozițiunile penale, pune în aplicare față de lucrători o stricteță atât de draconică, încât nu o putem aproba nici din punct de vedere al umanismului, nici al egalității de drept, nici al scopului. Spiritul întreg și-rului de dispozițiuni penale îl caracterisează o atare unilateralitate, care nu corespunde de loc dreptății și dreptului”.

Dispozițiunile prea aspre nu și ajung nici odată scopul de a calma spiritele agitate, și acesta s'a și manifestat deja până acum în mișcărilor socialiste puse la cale deja în mai multe localități ale țării. În parlament încă decurge o campanie vehementă în contra lor din partea opozițiunei.

Din Turcia. Puterile n'au putut găsi încă persóna corespunderă care le-ar conveni tuturor pentru ocuparea postului de guvernor al insulei Creta. Interesele sunt forțe divergente, și anevoe se vor echilibra. Incepe a se scôte tot mai mult la ivelă scopul ascuns, că adevă resbelul dintre Greci și Turci n'a fost pricinuit atât din divergențe dintre aceste două puteri, ci mai mult din divergențe de interese între Anglia și Rusia. Anglia e stăpână pe Marea mediterană, în Rusia pe Marea neagră, și acum tinde fiecare a pune mâna pe Bosfor și Marea aegheică.

Se dice, că Țarul contribuie cu mari sume la zidirea bisericii greco-orientale din Creta, și în schimbul acesta pretinde, că fiitorul guvern al Cretei se fie de religiunea greco-orientală. Dar acesta nu le convine celor de altă lege, pentru-că în Orient s'ar susține principul, că cei de religiunea greco-orientală, cari nu sunt greci, toți ar recunoșce pe Țarul de domnitoriu al lor. Aici în orient, nu naționalitatea, ci religiunea e lucrul principal, așa pretind a sci cei interesați mai deaprobe în afacerile orientale.

Din România.

Proiect de răspuns

al Senatului român la Mesagiul Tronului.

Sire!

Ingrijirea, care a cuprins inima Majestății Văstre în timpul grelei oale a Principelui Moștenitor, a fost adenc resimțită de națiunea întrăgă, fiind-că ea se vedea, nu numai crud lovită în simțămintele ei de iubire către Augusta persoană a Majestății Văstre și a Principelui Moștenitor, der se simțea tot de odată amenințată în speranțele și viitorul ei, în continuarea normală a operei de întemeiere și desvoltare a statului, întreprinsă cu atata statornicie de Majestatea Voastră.

Națiunea română scie astăzi, Sire, că pe întemeierea și întărirea Dinastiei se ra-dimă însăși țaria și securitatea patriei; și de aceea bucuriile și întristările Văstre și ale familiei Regale vor fi pururea bucuriile și întristările ei.

Cele dintău, der, cuvinte ale Senatului vor fi cuvinte de mulțămire către Cel A-Tot Puternic, că a înălțat dela noi durezza grelelor încercări. Și, fericit de a sci, că deplina însănoșire a Principelui Moștenitor este de acum asigurată, Senatul își împlinesce o scumpă datorie astăzi, trimițându-i în depărtare salutările lui respectuoase și espresiuinea sinceră a iubirei și devotamentului lui.

Sire!

Țera a audt cu o vie satisfacție, că relațiile noastre cu toate puterile sunt din cele mai cordiale.

Acastă fericită situație a relațiilor noastre esteriore se datorese politicii prudente și prevedetore, urmate cu stăruință de toate guvernele Majestății Văstre. Acastă politică este în prefect acord cu silințele constante ce-și dau marile puteri de a înălțura conflictele și de a asigura lumen binefacerile unei păci durabile.

Senatul nu pôte decât se esprime și cu această ocașie dorința, ca guvernul Majestății Văstre se persevereze pe această cale.

Senatul împărtășese mulțămirea Majestății Văstre pentru primirea strălucită ce Vi s'a făcut în capitala Ungariei de Augustul Vostru Amic, Împăratul și Rege Francisc Iosif. Nu mai puțin simțitor rămâne la

delicata atenție a Țarului tuturor Rușilor de a Vă fi felicitat printr'un trimis extraordinar în a două capitală a țerei.

Am constatat asemenea cu bucurie, că raporturile de bună vecinătate cu Bulgaria s'au manifestat prin visita ce Principelui Ferdinand a făcut Majestății Văstre în anul acesta.

Sire!

Tractatul de comerț, încheiat de guvernul Majestății Văstre cu imperiul Otoman, merit a desvolta raporturile economice ale țerei cu Turcia, va face obiectul primelor noastre lucrări.

Vom lua asemenea în de-aprobe cercetare proiectele, ce guvernul Majestății Văstre va supune deliberării Corpurilor leguitoare, spre a se aduce cuvenita îmbunătățire diferitelor ramuri ale administrației publice.

Increderea reciprocă dintre guvern și Senat este o cheazășie, ca sesiunea actuală va fi spornică în lucrări folositoare binelui obștesc.

Să trăiți, Sire, ani mulți fericiți!

Trăiască Majestatea Sa prea grațioasă noastră Regină!

Trăiască Dinastia!

Conferența alegătorilor români din cercurile electorale ale comitatului Sibiu.

Precum am anunțat în numărul trecut al fôiei noastre, conferența alegătorilor români din cercurile electorale ale comitatului Sibiu, convocată în Sibiu pe ziua de 2/14 Decembrie a. c., a fost oprită. Ba ce e mai mult, organele administrative chiar înainte de a fi oprită, au luat măsuri pentru de a împedeca pe alegători a se prezenta la ea.

Etă aceste însciințării și oprirei adunării din partea primăriei și apoi cele întemplate după aceea.

Adunarea a fost însciințată la primărie în 13 Decembrie la 9 ore a. m., prin următorea scrisore:

Prestimate Domnule Primar!

Subscriși ne luăm voe a Vă aduce la cunoscință, că dimpreună cu domni: Ioan Droc, protopresbiter în Mercurea și Dr. Călefaru, medic în Seliște, am convocat pe alegătorii dietali de naționalitate români din cercurile electorale ale comitatului Sibiu la o adunare publică, care se va ține aici în Sibiu, în sala dela „Gesellschaftshaus“, în 14 Decembrie 1897, la 11 ore înainte de amedi.

Scopul acestei adunări este a discuta și a lua rezoluțiuni privitoare la noul proiect de lege „despre numele de comune și alte localități“,

Ordinea de zi este următorea:

1. Deschiderea adunării din partea unuia dintre convocatori printr'o vorbire despre scopul ei.

2. Alegerea unui president și a doi notari.

3. Discusiune și luarea rezoluțiunilor privitoare la obiect.

4. Închiderea adunării din partea presidentului.

Binevoiti a lua acesta la cunoscință. Sibiu, la 13 Dec. 1897.

Dr. I. Rațiu.

Ioan de Preda.

*

Primarul a răspuns imediat, pe la 11 ore cu următorele:

Nr. 25—1897. pres mag.

On. Domn. Dr. Ioan Rațiu și soții în Loc.

Ținerea adunării populare românesce însciunată sub Nr. 25/897 res. de D-ta nu o conced.

Nu o conced pentru aceea, pentru-că D-ta ai convocat la acastă adunare numai pe membrii naționalității române, pe când conform §-lui 1 din art de lege XLIV din 1868 despre egala îndreptățire a naționalităților: „Toți cetățenii Ungariei după principiile fundamentale ale constituției în privința politică formează o națiune, națiunea unitară indivizibilă magiară“. — Acastă dispoziție legală exclude, ca în Ungaria să se organizeze cetățenii său pe basă de rasă, său de naționalitate cu exchiderea acelei părți, care nu aparține la rasa său naționalitatea lor.

Fiindcă adunarea însciunată prin D-ta convoca numai pe Români, de aceea nu se pôte considera ca adunare de popor, și fiindcă scopul ei, după-cum clar apare din însciințare, este, ca să atribue locuitorilor români ai Ungariei individualitate de drept public contra §. 1 art. de lege XLIV din 1868, nu pot da permisiune spre a ține adunarea, fiind convocată în mod contrar legii și în contrarietate cu dispozițiile legale.

Sibiu, 13 Decembrie 1897.

Drotleff, m. p., primar.

Sosid ziua adunării, pela 11 ore a. m. s'au prezentat înaintea „Casei Societății“ ca la 200 de alegători români din Sibiu și jur, între cari mulți inteligenți din toate tagmele societății române. În curând se presintă între aclamațiunile de: „Să trăiescă!“ ale alegătorilor Dl Dr. Ioan Rațiu, și dându-se jos din trăsură aduce la cunoscință alegătorilor, că adunarea este oprită, și-i rogă să plece liniștiți acasă. Acastă o face înaintea „Casei societății“ și căpitanul de poliție Simonis. Conducătorii se depărtază, dar mulțimea cere să fie lăsată în „Casa Societății“ spre a se restaura barem, ceea-ce după multe iutreveneri în sfârșit i se permite. Ea intră în sala cea mică și se începe o conver-

sație animată în contra opreliștei conferenței și în contra magiarisării.

Cam preste o jumătate de oră se presintă în sală și Dl Dr. I. Rațiu, și ca convocatoriu aduce din nou la cunoscință alegătorilor oprirea adunării și mulțămindu-le din nou pentru presentare, îi rogă ărăși să se depărteze. Alegătorii însă nu vreau, ci dic, că vor rămâne barem pentru de a bé câte un bocal de bere. Și așa au și făcut. În decursul „berei“ se ridică dl Dr. Ilie Dăian, șef. red. al „Tribunei“ și vorbește contra magiarisării numelor comunelor și a locurilor ocupate și numite de noi. Șeful poliției îl opresce, agărându-l nemțesce. Dl Dăian dic, că nu-l înțelege; atunci îl provocă românesce, și dic, că se nu vorbescă despre afaceri politice, căci atunci va fi silit a evacua sala, la ceea ce dl Dăian ne mai pomenind în vorbirea sa despre protestări speciale, continuă accentuând, că de și le-ar succeda a magiarisa cojile, simburile totuși rămâne curat, căci de acela nu se pot atinge, fiind-că e românesce, și ca creștini numai un botez cunoscem, acela pe care l'am dat noi comunelor și localităților noastre. — Bea pentru poporul român. Imediat s'a cântat: „Deșteptă-te române“. Apoi a toastat dl I. Scurtu, deasemenea redactor la „Tribuna“, pentru Sașii verdi, fiind prezenți și câțiva domni Sași în societatea alegătorilor români coadunați. S'a cântat: „Hai să dăm mână cu mâna“.

Fiind 12 ore a. m., cei adunați părăsesc sala și merg în corpore spre locuința D-lui Dr. I. Rațiu unde din nou îi aduc ovațiuni. Dl Dr. Rațiu apare la ferăstră și mulțămind din nou alegătorilor pentru presentare, dic, că de și adunarea acesta a fost oprită, tot se va afla cale și mijloce pentru de a duce lupta națională mai departe, precum și pentru-ca poporul român să și pôte manifesta voința sa. Alegătorii din nou aclamă, și apoi, după ce ér au cântat un „Deșteptă-te Române“ se depărtază, formând un cortegiu și defilând pe stradele Schewis, Bretter și a Cisanădiei reîntrunindu-se la restaurantul Pankiewitz. S'au ținut și aici mai multe vorbiri contra tend-nțelor de magiarisare și s'a subscris de unii un feliu de declarațiune — protest.

Ședința festivă

societății de lectură „Andrei Șaguna“.

— Raport special. —

Din cel mai nobil impuls de recunoscință și pietate către memoria Marelui Arhichereu Andrei, și conșcie de necesitatea

FOIȚA.

Iuliu Caesar.

Tragedie în 5 acte

de

William Shakespeare.

traducere în prosă

de

Dr. P. T.

(Urmare).

Brutus: El mă agrăiesce amical Domnul tău Pindarus s'a schimbat, pôte fiind rău informat ca de obicei — și mi-a dat câteva dovești, ca să doresc, că unele lucruri făcute mai bine ar fi fost dacă nu s'ar fi întemplat; dar dacă el e aproape, noi îndată ne vom înțelege.

Pindarus: Eu nu mă învoiesc, căci nobilul meu domn îndată se va înfățișa plin de respect și cu onore.

Brutus: Eu nu mă îndoiesc de el. Un cuvânt, Lucilius! Spune-mi, cum te-a primit Cassius pe tine.

Lucilius: Cu curtuasie și cu respect destul, dar nu cu așa încredere familiară, nu cu așa vorbe deschise și prietinesci cum îi era datina mai demult.

Brutus: Tu ai deseris cum se răcesce un amic ferbinte. Însemneză-ți asta Lucilius:

când iubirea începe a se îmbolnăvi și a decăde, ea totdeauna se folosese de ceremonii forțate. În credința simplă și dreptă nu sunt complimente, dar ômenii falși sunt ca caii iute în frêne, cari fac figuri galante și promisiuni mari la vedere, dar când îndură pînă sângeroși, îndată le cade crêsta și ca nisce scôbe pline de năravuri, cad la esamen. Vine armata lui?

Lucilius: Ei socotesc să se încuțeze în Sardes în noptea asta. Partea cea mare, călărimea în general vine cu Cassius în frunte. (se aud tropote de cai).

Brutus: Audi, au sosit! Ieșiți le încet în cale.

(Întră Cassius cu soldați)

Cassius: (Strigă) Stați!

Brutus: Dați porunca mai departe: stați!

(După scenă s'aude: Stați, stați, stați!)

Cassius: Nobile frate, 'mi-ai făcut o durere mare.

Brutus: Judecați-mă Voi Zeilor, fac eu ceva rău inamicilor mei, și cum aş pute face așa ceva atunci unui frate?

Cassius: Brutus, purtarea ta acesta seriôșă totuși conține nedreptate, și dacă tu o faci...

Brutus: Cassius, fi liniscit și spune mi jalbele tale încet. Eu să le cunosc bine. Înaintea ochilor armatelor noastre aci, cari nu trebuie să vadă altceva decât iubire între

noi, să nu ne certăm. Comandéză-le să se depărteze un pic și după aceea intră la mine în cort, spune-mi: cu ce te-am vêtemat, și eu te voi asculta.

Cassius: Pindare, spune la coloneli să comandeze un pic la o parte legiunile.

Brutus: Lucilie, fă și tu așa, și nu lăsa pe nimeni să intre la noi în cort până când ne-am isprăvit conferența. Pune pe Lucius și pe Titinus de sentinele la ușa noastră (ies).

Scena III.

Cortul lui Brutus cu Lucius și cu Titinus de sentinele la ore-care distanță. Brutus și Cassius vin împreună în cort.

Cassius: Asprimea ta față de mine e evidentă din împregiurarea, că tu ai condamnat și notat pe Luciu Pella, pentru-că au primit prezente în secret dela Sardiene. Întrevenind eu în favorul lui, pentru-că îl cunosc bine, epistola respectivă a mea tu n'ai luat o în considerare.

Brutus: Tu te-ai compromis însuți, scriind în o atare cauză.

Cassius: În vremuri de astea, nu se cade să fim așa rigoroși față de toate greșelile.

Brutus: Lasă-mă să-ți spun Cassius, tu însuți ești mult critisat și condamnat, pentru-că faci mâna pungă, pentru-că vinți oficiile pe bani la ômeni nevrednici.

Cassius: Cum, eu fac mâna pungă? Tu scii bine, că Brutus le dică acestea, căci de nu, pe toți Zeii, cuvintele acestea ar fi ale tale cele din urmă.

Brutus: Numele lui Cassius acopere corupțiunea și de aceea își ascunde pedepsa capul.

Cassius: Pedepsa?

Brutus: Adu-ți aminte de Martie, de idele din Martie! A sângerat marele Iuliu Caesar pentru cauza dreptății. Care nemernic nu s'a atins de corpul lui și n'a împuns pentru dreptate? Ce se va alege de noi, cari am tocat în cap pe cel mai mare om de pe lumea acesta, acum dacă suferim hoții. Să ne mănjim degetele noastre acum cu mituri și să ne vindem aureola de onore pentru atâtea hodorose cât pôte lua omul odată în mână? Mai bine să fiu un câne și să latru la lună, decât un atare Roman.

Cassius: Brutus, nu lătra pe nime, căci asta n'o pot suferi. Tu uiți de tine însuși, când mă împingi la de acestea; eu sum un ostaș mai vechiu în praxă și am mai multă experiență decât tine ca să pot dicta condițiuni.

Brutus: Du-te încolo, tu nu ești Cassius!

Cassius: Ba, da!

Brutus: Eu dic, că tu nu ești!

Mulțămită publică

domnului Franz Wilhelm, farmacist în Neunkirchen, Austria-de jos, inventatorul theei de curățirea sângelui antireumatic și antiarthritice. Curățitor de sânge pentru podagră și reumatism.

Dacă pășesc în publicitate, o fac pentru-că mai întâi îmi țin de datorie a exprima d-nului Wilhelm, farmacist în Neunkirchen, cea mai sinceră mulțămită, pentru serviciile, ce mi le-a făcut thea sa curățitoare de sânge în durerile mele reumatice, și apoi a face atenți și pe alții, cari sufer de această boală, asupra acestei thee excelente. Nu sunt în stare a descrie durerile ce m-au torturat în decurs de 5 ani, la ori-ce schimbare de timp, de cari nici medicini, nici folosirea băilor de pucioasă din Baden lângă Viena, nu m-au putut scăpa. Mă tăvăleam în pat nopți întregi fără somn, apetitul îmi scădea vedând, proștiptam rău și intrăgă puterea corporală îmi scădea. După o folosire de 4 săptămâni a numitei thee, nu numai am scăpat cu totul de dureri, și sunt liberă și acum după-ce nu o mai folosesc de 6 săptămâni, dar intrăgă, starea sănătății mi s'a îmbunătățit. Sunt convinsă că fie-cine, care va lua refugiu la această thea contra astorfel de boale, va binecuvânta ca mine pe inventatorul aceleia, dl Franz Wilhelm.

Cu distinsă stimă:

contesa Butschin-Streitfeld,
soție de vice-colonel.

Depozite en gros în Sibiu la domni: Franz Jahn Söhne, J. B. Missetbacher sen., F. A. Reisenberger și farmacia I. C. Molnar. [197] 6-12

Mântuire de beție.

pentru totdeauna cu **thee antialco-holică**. Cel mai bun mijloc probat. Cel mai deplin succes garantat. **Efectul** fără a sci dinainte același, e sănătos și în-tărește stomachul. Singura expediție: **Ph. Wenck, Worms a. Rh.**, feco. ramburs 1 pachet 10 Mc. [230] 2-6

Nr. 562/897.

[233] 3-3

Concurs repetit.

Pentru ocuparea postului de învățător la școala populară elem. ort. română din Cufța, protopresbiteratul Mercurei, după-ce în urma primului concurs nu s'a insinuat nici un concurent, se publică prin această concurs nou cu termin de 15 zile dela prima publicare în „Telegraful Român“.

Salariu 300 fl plătiți din venitul moșiei școlare și repartitiune asupra poporului și 20 fl. relut de cuartir.

Cererile de concurs se se înainteze, instruite conform normelor în vigoare, până la terminul susindicat subsemnatului oficiu protopresbiteral.

Mercurea, la 22 Octobrie 1897. Oficiul protopresb. gr.-or. al Mercurei, în conțelegere cu comitetul parochial respectiv.

I. Droc,
protp.

Nr. 173—1897.

[234] 2-3

of. ppresbit

CONCURS.

Pentru îndeplinirea posturilor învățătoresci dela școalele gr.-or. elementare populare din parochiile mai jos însemnate prin această se escrie concurs cu termin de 15 zile computate dela prima aparițiune a acestuia în diarul „Telegraful Român“, și anume:

1. Osoiu cu salar anual de 300 fl., din cari 40 din repartitiune da pe popor; ér 260 fl. ajutor de stat; apoi locuință, grădină și lemne de foc.

2. B a b a, cu salar anual de 300 fl., din cari 120 fl. din repartitiune de pe popor; — ér 180 fl. ajutor de stat; apoi lemne de foc și bani da cuartir până la edificarea școlei.

Doritorii de a ocupa vre-unul din aceste posturi învățătoresci au a-și așterne petitiunile concursuale, instruite conform legilor în vigoare, la subsemnatul oficiu protopresbiteral în terminul deschis.

Deeș, 16 Novembre 1897

Oficiul protopresbiteral al tractului gr.-or. Deeș, în conțelegere cu respectivele comitete parochiale.

Teodor Herman,
protopresbiter.

ad. Nr. pp. 746/897

[232] 3-3

Concurs repetit.

În sensul ordinului venerat. consistor. archid din 15 Oct. a. c. de sub Nr. 6092 Bis. prin această se publică concurs repetit pentru întregirea postului de paroch în comuna de clasa a III-a Someșfalău de lângă Cluș, cu termin de 30 de zile dela prima publicare în „Telegraful Român“.

Emolumentele împreunate cu acest post dau un venit sigur anual de 402 fl. 25 cr. după cum s'au satorit în ședința din urmă a comitetului parochial și sunt prospecte de a se mai îmbunătăți.

Doritorii de a ocupa acest post au a-și așterne suplicele de concurs subscrisului, până la terminul susindicat și a se presenta la biserica în vre-o zi de Duminecă seu sârbătoare, ca se fie cunoscut din partea poporului, observându se în privința această di pozițiunile cuprinse în § 18 din Regulamentul pentru parochii.

O ciul protopresbiteral rom. gr. or. al Clușului în conțelegere cu comitetul parochial concernent.

Cluș, 10 Novembre 1897.

Tuliu Roșescu,
protopresbiter.

„Colecțiunea Șaraga“.

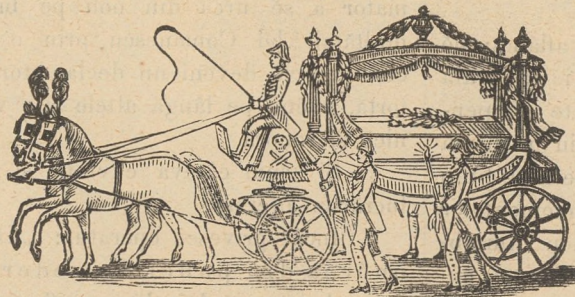
Din „Colecțiunea Șaraga“ à 1 leu = 50 cr. volumul au apărut:

- | | |
|--|---|
| <p>Nr.
1. Elena Sevastos: Povești.
2. N. A. Bogdan: Povești și anecdote.
3. Mihail Canianu: Poesii populare (Doine).
4. N. Gane: Poesii.
5. 6. Log. Cost. Konaki: Poesii vol. I. II.
7. Mihail Eminescu: Poesii complete.
8. Sofia Nădejde: Nuvele.
9. A. Vlahuță: Nuvele.
10. Henriete și M. Eminescu: Serisori.
11. 12. Ar. Densușianu: Cercetări literare vol. I. II.
13. N. Gane: Domnița Ruxandra.
14. N. Beldiceanu: Poesii.
15. Elena Sevastos: Anecdote populare.
16. 17. A. Steuerman: Antologie, Crestomatie.
18. 22. N. Iorga: Schițe din literat. română.
19. N. A. Bogdan: Și noi și vechi.
20. 21. I. L. Caragiale: Teatru vol. I. II.
23. Matilda Cugler-Poni: Poesii.
24. 25. Grigore N. Lazu: 451 poesii—traduceri și imitațiuni vol. I. II.
26. Carmen Sylva: Poveștile Peșelului.
27. V. Conta: Încercări de metafisică.
28. Mihail Eminescu: Nuvele.
29. Victor Onișor: Doine și strigături din Ardeal vol. I.</p> | <p>Nr.
30. V. Conta: Teoria fatalismului.
31. 37. V. Conta: Teoria undulațiunii vol. I. II.
32. 40. D. Bolintineanu: Poesii vol. I. II.
33. D. Petrino: Poeme.
34. 35. Cavalier C. Stamati: Musa românească vol. I. II.
36. Ed. Gruber: Stil și gândire.
38. M. Eminescu: Diverse.
39. Carol Scrob: De-ale inimei vol. I.
41. Const. Negruzzi: Păcatele tineretelor v. I.
42. D. Bolintineanu: Proză vol. I.
43. A. Donici: Fabule.
44. V. Conta: Bazele Metafizice.
45. 56. A. D. Xenopol: Istoria Românilor.
57. Ionescu Raicu-Rion: Scrieri literare v. I.
58. Fabuliști Români: Fabule.
59. Traian Demetrescu: Aquarele (poesii).
60. A. Steuerman: Sărăcie (poesii).
61. A. Steuerman: O tómnă la Paris (scri-sori și versuri).
62. N. A. Bogdan: 15 Comedii.
63. Al. Philippide: Starea socială.
64. I. L. Caragiale: Schițe, trad. și originale.
65. H. G. Lecca: Prima (versuri).</p> |
|--|---|

Se pot procura dela **Librăria Tipografiei archidieceesane Sibiu.**

Redactor prov. Gavriil Hango.

Nou car elegant de cununi



Întreprinderea
de
pompe funebre
și
transport
de cadavre
ce există de un șir lung
de ani pe piața această

Coloman Paly & Fiu,

Piața mică Nr. 4.—Pempflingergasse Nr. 10

se recomandă pentru **înmormântări** și **transporturi de cadavre** pe lângă asigurarea unui **serviciu deplin solid** cu **prețuri moderate**. [225] 4-5

Sicrie nouă de metal,

adjustate pompos, pentru cripte și pământ, foarte durabile și ieftine.

Care de morți și pentru împrejurime.

În deposit se află toate obiectele necesare pentru înmormântări.

Ce dar pôte fi mai potrivit de
Crăciun și Anul-nou
ca o carte bună?

Librăria Tipografiei archidieceesane, Sibiu,
pôte servi publicului cu cele mai năușe aparițiuni
literare, cărți pentru toate etățile, din „Biblioteca
pentru toți“, „Biblioteca noastră“, „Biblioteca de popularizare“,
„Biblioteca Șaraga“, „Colecțiunea Haiman“, (scrieri
frumos ilustrate pentru copii) etc. etc.
Apoi diverse calendare: **Luna ilustrată**
și **Calendarul pentru toți fi României**, a
vechiu și nou à 80 cr. etc.

Librăria Tipografiei archidieceesane,
Sibiu.

A eșit de sub tipar și se pôte procura din

Librăria Tipografiei archidieceesane

CALENDARIU
pe anul comun dela Christos
1898.

Anul al patrudeci și șeptelea.

Pe lângă partea calendaristică cuprinde: șematismul amplificat al archidieceesăi ortodoxe transilvane, precum și un mic șematism privitor la dieceesele aparținătoare metropoliei ortodoxe române din Ungaria și Transilvania; o indicare lunară a agendelor protopresbiterale și parochiale; o indigitare pentru trebuințele clericilor absoluți și a învățătorilor confesionali; însemnarea târgurilor după alfabet, luni și zile; anunțuri, și în fine catalogul cărților din librărie.

Partea literară conține: „Pascile“ și „Ernă pe uliță“, poesii de G. Coșbuc, Alexandru Roman, material pentru biografia și activitatea lui de Ilie din Urseni, și „Bunica Marie“ de Ilarie Chendi.

Prețul unui exemplar broșat 30 cr., 10 seu mai multe exemplare și în genere vândătorilor broșat 25 cr.

Librăria Tipografiei archidieceesane, Sibiu.

Editura și tipariul tipografiei archidieceesane.

La numărul acesta se alătură ca suplement separat Nr. 23 din „Fôia Pedagogică“.